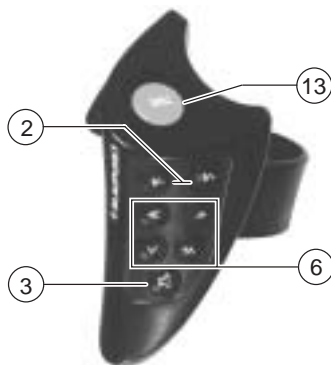


Radio / CD

# Modena RD 148

Mode d'emploi





# Table des matières

<b>Description succincte</b> .....	<b>58</b>	Mémorisation automatique des émetteurs les mieux reçus par Travelstore .....	68	<b>Mode CD</b> .....	<b>75</b>
<b>Remarques importantes</b> .....	<b>63</b>	Appel des stations présélectionnées....	69	Pour activer le mode CD .....	75
Ce que vous devez impérativement lire ..	63	Recherche-écoute des émetteurs présélectionnés avec Preset Scan .....	69	Insertion du CD .....	75
Sécurité routière .....	63	Recherche-écoute des émetteurs avec Radio-Scan .....	69	Retrait du CD .....	75
Montage .....	63	Modification de la durée d'écoute		Sélection du titre .....	75
Silence téléphone .....	63	Scan .....	69	Répétition d'un titre .....	76
Accessoires .....	63	Réglage de la sensibilité de recherche automatique des stations .....	69	MIX .....	76
<b>Système de protection antivol</b>		Commutation stéréo-mono (uniquement en FM) .....	70	SCAN .....	76
<b>KeyCard</b> .....	<b>64</b>	Changement de bande passante (FM)	70	Sélection du type d'affichage .....	76
Mise en marche de l'appareil .....	64	PTY - Type de programme .....	70	Attribution de noms aux CDs .....	76
Retrait de la KeyCard .....	64	Types de programmes .....	70	Effacement du nom du CD par DSC-UPDATE .....	77
"Initialiser" la deuxième KeyCard/		<b>Réception d'informations routières avec RDS-EON</b> .....	<b>73</b>	<b>Clock - Heure</b> .....	<b>78</b>
Remplacer la KeyCard .....	64	Activation/désactivation de la priorité de réception des informations routières ....	73	Réglage de l'heure .....	78
Affichage des données du passeport radio .....	65	Signal avertisseur .....	73	Affichage de l'heure .....	78
Short Additional Memory (S.A.M.) .....	65	Désactivation du signal avertisseur ..	74	Correction de l'heure après une coupure de tension .....	78
Turn On Message (T.O.M.) .....	65	Démarrage automatique de la recherche (en mode CD) .....	74	Désactivation de la correction des heures .....	79
Signaux optiques de dissuasion contre le vol .....	65	Réglage du volume sonore des messages d'infos routières et du signal avertisseur .....	74	△ Avertissement .....	79
Entretien de la KeyCard .....	65			<b>Réglage de l'égaliseur</b> .....	<b>80</b>
<b>Sélection du mode de fonctionnement</b> .....	<b>66</b>			Remarques concernant le réglage .....	80
<b>Mode radio avec RDS</b> .....	<b>66</b>			Indications de réglage sur Internet .....	80
AF - Fréquence Alternative .....	66			Recommandations de réglage de l'égaliseur .....	81
REG - Régional .....	66			<b>Programmation par DSC</b> .....	<b>82</b>
Sélection de la gamme d'ondes .....	67			Tableau des réglages de base effectués à l'usine avec DSC .....	84
Accord des stations .....	67			<b>Caractéristiques techniques</b> .....	<b>85</b>
Passage en revue des émetteurs d'une même chaîne (en FM seulement) .....	68			Service téléphonique d'urgence	
Changement de niveau de mémoire (FM) .....	68			Blaupunkt .....	85
Présélection des stations .....	68				

# Description succincte

## ① Mise en marche/arrêt par les touches:

La KeyCard étant insérée, appuyez sur une des touches représentées ci-dessous.

L'appareil fonctionne au volume sonore préréglé.



## Mise en marche/arrêt par la Key-Card:

L'appareil est mis en marche par l'insertion de la KeyCard. Il est arrêté par le retrait de la KeyCard.

Remarque:

Veuillez impérativement lire à ce sujet le chapitre "Système de protection antivol KeyCard".

## Arrêt/mise en marche par l'allumage

Si les branchements nécessaires ont été effectués, l'appareil peut être arrêté et à nouveau mis en marche par l'allumage.

L'allumage venant d'être coupé, un double-bip vous rappelle que vous de-

vez retirer la KeyCard avant de quitter le véhicule.

## Mise en marche lorsque l'allumage est coupé

L'appareil peut encore être utilisé de la façon suivante lorsque l'allumage est coupé (KeyCard insérée):

Appuyez sur **ON** après le double 'bip'. L'appareil est mis en marche.

Après une heure de fonctionnement, l'appareil s'éteint automatiquement pour économiser la batterie du véhicule.

## ② VOL+ / VOL-


Réglage du volume sonore.

Après sa mise en marche, l'appareil fonctionne avec le niveau de volume sonore préréglé (VOL FIX).


VOL FIX peut être modifié (voir "Programmation par DSC").

## ③

Mise en sourdine.


En appuyant sur la touche , le volume sonore est instantanément réduit.

L'écran affiche "MUTE" (sourdine).

Cette fonction est désactivée en appuyant sur la touche  ou **VOL+**.

En appuyant sur **VOL-**, le volume sonore normal correspond au volume sonore de sourdine.

Le volume sonore de sourdine se programme de la façon suivante:

- régler le volume sonore souhaité.
- appuyez sur la touche  et maintenez-la enfoncée 2 secondes (un bip retentit).

Ce volume sonore est désormais préréglé comme volume de sourdine.

## Fonction supplémentaire

Touche de mémorisation dans le menu DSC.

## ④ SC - Scan (recherche-écoute)

### Mode radio

### Scan

Appuyez brièvement sur la touche

### SC -

"FM SCAN" est affiché en alternance avec le sigle de la station brièvement écoutée. Tous les émetteurs FM sont recherchés et brièvement écoutés.

### Preset Scan

Preset Scan ne peut être démarré que si PTY est désactivée ("PTY" n'est pas affiché à l'écran).

Appuyez pendant environ 2 secondes sur **SC** - un bip retentit, et "SCAN" est affiché en alternance avec le sigle de la station brièvement écoutée. Les stations préréglées sur les touches de stations et qui peuvent être reçues sont brièvement écoutées.

Pour arrêter Scan/Preset Scan: Appuyez de nouveau sur **SC** ou sur la touche de recherche à bascule.

### PTY-Scan

PTY-Scan ne peut être lancée que si PTY est activée ("PTY" est affiché à l'écran).

Les émetteurs du type de programme sélectionné sont recherchés et brièvement écoutés.

### Mode CD

#### CD-Scan

Appuyez brièvement sur **SC** - Les titres de CD sont recherchés et brièvement lus.

Pour arrêter CD-Scan: Appuyez à nouveau sur la touche **SC**.

#### ⑤ LD - Loudness

À faible volume, adaptation des sons à l'ouïe humaine.

Appuyez brièvement sur la touche **LD** pour activer ou désactiver le Loudness.

#### Fonction supplémentaire CLOCK

Vous pouvez sélectionner l'affichage permanent de l'heure à l'écran. Pour changer de type d'affichage: appuyez environ 2 secondes sur **LD**. L'heure est masquée pendant environ 8 secondes quand une autre fonction est sélectionnée.

#### ⑥ Touche à bascule

##### Mode radio



▲/▼ **Recherche automatique des stations**

▲ croissante  
▼ décroissante

<</>> graduellement en ordre croissant/décroissant (en FM, seulement quand AF est désactivée)

En FM seulement, quand AF est activée:  
<</>> passage en revue des émetteurs d'une même chaîne,  
Par exemple: NDR 1, 2, 3, 4,  
N-JOY, FFM, ANTENNE ...

### Mode CD



▲/▼ **Sélection de titre**

▲ en avant

▼ en arrière

Si vous n'appuyez qu'une seule fois sur la touche ▼, le titre écouté est alors relu.

➤➤ **Avance rapide**, audible (CUE).

Si nécessaire, maintenez la touche ➤➤ enfoncée.

◀◀ **Retour rapide**, audible (REVIEW).

Si nécessaire, maintenez la touche ◀◀ enfoncée.

#### Fonction supplémentaire de la touche à bascule:

Autres possibilités de réglage avec

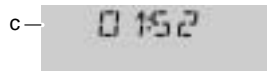
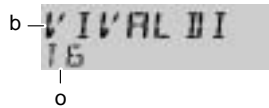
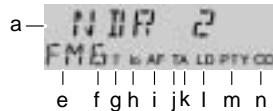
**AUD** (17)

**DSC-MODE** (16)

**PTY** (15)

Il faut pour cela que la fonction correspondante soit activée.

## 7 Écran

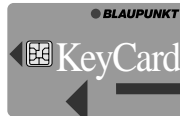


- a) NDR2 - Nom de l'émetteur
- b) VIVALDI - Nom du CD ou
- c) 1 : 52 - Time (temps écoulé) et numéro (numéro du CD)
- d) 16:31 - Heure
- e) FM - Gamme d'ondes
- f) 6 - Touche de station (1 à 6)
- g) I, II, T - Niveau de mémoire I, II, ou Travelstore

- h) Io - Sensibilité de recherche
- i) AF - Fréquence alternative en mode RDS
- j) T - Traffic Program (un émetteur diffusant des informations routières est reçu)
- k) A - Priorité aux messages d'informations routières est activée
- l) LD - Le Loudness est activé
- m) PTY - La fonction PTY (type de programme) est activée
- n) CD - Un CD se trouve dans l'appareil
- o) T5 - Le 5ème titre du CD est en train d'être lu

## 8 Système de protection antivol Key-Card

Pour faire fonctionner l'appareil, sa KeyCard doit y être insérée.



### Introduction de la KeyCard

La languette KeyCard étant sortie, introduisez la KeyCard **avec la surface de contact vers le haut** dans la fente au centre de la poignée concave. Si nécessaire, tirez la languette Key-Card pour la faire sortir.

Veuillez impérativement lire le chapitre "Système de protection antivol Key-Card".

### Clignotement de la languette Key-Card

Lorsque la radio est arrêtée et la Key-Card retirée de l'appareil, la languette de la KeyCard clignote, si le réglage correspondant a été effectué : il s'agit d'un signal optique de dissuasion antivol.

Pour plus d'informations, reportez-vous au chapitre "Programmation par DSC".

## 9 BND

Pour changer de niveau de mémoire/ de gamme d'ondes FMI, FM II, TS (Travelstore), M (PO) et L (GO).

### Fonction supplémentaire Travelstore

Pour **mémoriser avec Travelstore** les six stations les mieux reçues: Appuyez sur **BND** jusqu'à ce qu'un bip retentisse ou jusqu'à ce que "T--STORE" apparaisse à l'écran.

⑩

**AF**

Fréquence alternative en mode RDS: Quand "AF" est affiché à l'écran, la radio recherche automatiquement avec RDS une fréquence mieux reçue du même programme.

Pour activer/désactiver AF: appuyez brièvement sur la touche **AF**.

Pour activer/désactiver la fonction régionale:

appuyez pendant environ 2 secondes sur la touche **AF** (bip), "REG-ON" ou "REG-OFF" apparaît à l'écran (voir REG - Régional).

⑪

**TA** (Traffic Announcement = priorité aux messages d'informations routières)

"T" est affiché quand un émetteur d'informations routières est reçu.

"A" est affiché quand la priorité aux messages d'informations routières est activée.

Seuls sont écoutés les émetteurs d'informations routières.

Pour activer/désactiver la priorité: appuyez sur **TA**.

⑫

**1, 2, 3, 4, 5, 6 - touches de stations**Mode radio

En FM, 6 stations peuvent être mémorisées sur chaque niveau de mémoire (I, II et "T").

Vous pouvez mémoriser respectivement 6 stations des gammes PO et GO.

**Pour mémoriser une station** - en mode radio, appuyez sur une touche de station jusqu'à ce que le programme soit de nouveau audible (bip).

**Pour appeler une station prééglée** - sélectionnez la gamme d'ondes. En FM, choisissez le niveau de mémoire voulu et appuyez sur la touche de station correspondante.

**Fonction additionnelle touches de stations**

Mémorisation et appel de types de programmes PTY.

Quand PTY est activée ("PTY" à l'écran), vous pouvez mémoriser un type de programme sur chaque touche de station, et l'appeler avec celle-ci.

Mode CD**1/II - Pause**

Pour activer/désactiver la fonction de pause: appuyez sur la touche **1/II**. L'écran affiche brièvement "CD-PAUSE".

**2/RPT - Repeat**

Pour faire relire un titre: appuyez sur **2/RPT**, l'écran affiche brièvement "REPEAT", la lecture du titre est répétée en permanence, jusqu'à ce que vous appuyiez à nouveau sur la touche **2/RPT**. L'écran affiche "RPT OFF".

**3/MIX -**

MIX: lecture des titres de CD dans un ordre aléatoire.

Pour activer/désactiver la fonction MIX: appuyez brièvement sur la touche **3/MIX**.

L'écran affiche brièvement l'état "MIX CD" ou "MIX OFF".

⑬

**☰ • SRC****SRC (Source)**

Si un CD est inséré, vous pouvez passer d'un mode de fonctionnement (radio ou CD) à l'autre.

### ⏏ (Eject)

Appuyez pendant environ 2 secondes sur la touche, le CD est éjecté.

### 14 Insertion du CD

Après que le CD ait été inséré avec l'étiquette vers le haut, il est automatiquement transporté en position de fonctionnement.

L'appareil passe automatiquement en mode CD.

### 15 PTY

**Programme Type** = type de programme

Avec PTY, les touches de stations prennent la fonction de touches de types de programmes. Un type de programme, comme par ex. INFORMATION, SPORT, MUSIQUE POP, SCIENCE, peut être sélectionné à partir d'une touche de station.

Quand PTY est activée ("PTY" affiché à l'écran), tous les types de programmes peuvent être appelés à l'aide de la touche à bascule << >>.

### 16 DSC (Direct Software Control - commande directe du logiciel)

Les réglages de base programmables de l'autoradio peuvent être modifiés à l'aide de la fonction DSC.

Pour plus de renseignements: "Programmation avec DSC".

### 17 AUD

#### Réglage des aigus (Treble) et des graves (Bass)

En mode FM, AM et CD, il est possible de mémoriser divers réglages.

Pour effectuer le réglage: Appuyez une fois sur AUD et modifiez les valeurs de réglage à l'aide de la touche à bascule.

- ▲ Treble +
- ▼ Treble -
- ◀ Bass -
- ▶ Bass +

Sélectionnez le mode de fonctionnement suivant et modifiez les réglages.

### Pour régler la balance (gauche/droite) et le fader (avant/arrière).

Appuyez deux fois sur AUD.

- ▲ Fader avant
- ▼ Fader arrière
- ◀ Balance gauche
- ▶ Balance droite

L'écran affiche la valeur réglée. Le dernier réglage est automatiquement enregistré.

### Pour désactiver AUD:

appuyez brièvement sur la touche. Si aucune modification n'est effectuée en l'espace de 8 secondes, le réglage AUD s'arrête automatiquement.

### Fonction supplémentaire EQU ON/OFF

Pour activer/désactiver la fonction égaliseur (EQU):

Appuyez sur **AUD** pendant environ 2 secondes. L'écran affiche brièvement "EQU-ON" (égaliseur activé) ou "EQU-OFF" (égaliseur désactivé).



# Remarques importantes

## Ce que vous devez impérativement lire

Avant de mettre votre autoradio en service, veuillez attentivement lire les conseils suivants.

## Sécurité routière

La sécurité routière est d'une importance capitale. N'utilisez donc votre autoradio que dans la mesure où vous restez apte à faire face aux conditions de circulation auxquelles vous vous trouvez confronté.

Songez qu'à une vitesse de 50 km/h, votre véhicule se déplace de presque 14 m en une seconde.

Nous déconseillons le maniement de l'autoradio dans des situations critiques.

Les signaux avertisseurs, par exemple ceux des sirènes de police et des pompiers, doivent pouvoir être reconnus à temps et sans équivoque à l'intérieur du véhicule.

Veuillez donc écouter votre programme à un volume sonore approprié quand vous roulez.

## Montage

Si vous souhaitez vous-même installer la chaîne ou la compléter, n'oubliez pas de lire au préalable la notice de montage et de raccordement ci-jointe.

Pour assurer un fonctionnement impeccable, le plus doit être connecté par l'allumage, et le plus permanent doit être connecté.

Ne reliez pas les sorties des hauts-parleurs à la masse!

## Silence téléphone

Si vous utilisez un téléphone dans votre véhicule, la reproduction radio ou CD peut être automatiquement coupée (silence téléphone) lorsque vous téléphonez.

“PHONE” est alors affiché à l'écran.

Les messages d'informations routières ont priorité quand TA est activée. La reproduction du message est interrompue si vous appuyez sur **TA**.

## Accessoires

N'utilisez que des accessoires et pièces de rechange autorisés par Blaupunkt.

Cet autoradio permet d'utiliser les appareils Blaupunkt suivants:

### Amplificateur

Tous les amplificateurs Blaupunkt.

### Télécommande

La télécommande à infrarouges RC 06 permet de commander les principales fonctions de l'autoradio depuis le volant.



# Système de protection antivol KeyCard

Une KeyCard est comprise dans la livraison.

L'autoradio peut également être utilisé avec une deuxième KeyCard.

En cas de perte ou d'endommagement de la KeyCard, vous pouvez vous procurer une carte de remplacement chez votre revendeur spécialisé.

Si vous utilisez une deuxième KeyCard, les réglages de la première sont repris. Vous avez également la possibilité de mémoriser séparément les fonctions suivantes:

Attributions des touches de stations, réglage des graves (bass), des aigus (treble), de la balance et du fader, réglage des stations, du Loudness, du volume sonore des messages d'informations routières TA, du volume des bips sonores, et de l'égaliseur (LOW-EQ et HIGH-EQ).

En outre, le dernier état modifié est mémorisé, comme par exemple la gamme de fréquence, le réglage des stations, les fonctions TA, AF, REG ON/OFF, SCAN-TIME, la sensibilité de recherche, VOL FIX et SHARX.

Vous retrouvez ainsi, après avoir inséré votre KeyCard, les réglages de base que vous avez vous-même effectués.

## Mise en marche de l'appareil

- Allumez l'appareil.  
La languette KeyCard étant sortie, introduisez la KeyCard **avec la surface de contact vers le haut** dans la fente au centre de la poignée concave.

L'autoradio est prêt à fonctionner.

Lorsqu'une KeyCard étrangère est introduite dans l'appareil, le message "CARD ERR" est affiché à l'écran. Veuillez attendre avant de continuer à manipuler l'appareil.

L'appareil s'éteint au bout d'environ 10 secondes.

Si une carte d'un autre type (par ex. carte de téléphone ou carte de crédit) est introduite, le message "WRONG KC" apparaît à l'écran pendant environ 2 secondes.

Retirez la mauvaise carte et introduisez une KeyCard que l'appareil connaît.

Après le message "CARD ERR" ou "WRONG KC":

- appuyer sur **ON** pour mettre l'appareil en marche.

## Retrait de la KeyCard

- Faites sortir la KeyCard en la tirant hors de l'appareil.

## "Initialiser" la deuxième KeyCard/Remplacer la KeyCard

Une KeyCard peut être "initialisée" comme KeyCard additionnelle lorsque l'appareil est utilisé avec la première KeyCard.

Pour "initialiser" une 2ème KeyCard:

- introduisez la première KeyCard et allumez l'appareil.
- appuyez sur **DSC** et sélectionnez "LEARN KC" avec  $\wedge/\vee$ .

- appuyez sur << ou sur >>.

L'écran affiche "CHANGE".

- retirez la première KeyCard et insérez la nouvelle KeyCard pendant que "CHANGE" est affiché à l'écran.

Après l'affichage de "READY" ou de "LEARN KC",

- appuyez sur **DSC**.

L'appareil peut maintenant aussi être utilisé avec la deuxième KeyCard. Il ne peut être utilisé qu'avec deux KeyCards au maximum.

En "initialisant" une troisième KeyCard, la légitimation de la KeyCard qui n'a pas été utilisée pour l'"initialisation" est automatiquement supprimée.

## Affichage des données du passeport radio

Grâce à la KeyCard fournie avec l'appareil, vous pouvez afficher à l'écran les données du passeport radio, comme par exemple le nom de l'appareil, le numéro de modèle (7 6 ...), et le numéro de l'appareil.

Vous trouverez la description des opérations à effectuer pour cela sous "Programmation par DSC - READ KC".

## Short Additional Memory (S.A.M.)

= courte information

La deuxième KeyCard, que vous pouvez acquérir chez un revendeur spécialisé, vous offre la possibilité, sous l'élément du menu DSC "READ KC", d'afficher une courte information défilant à l'écran. Par exemple le numéro de téléphone du garage, ou le numéro d'appel d'urgence de l'Automobile-Club.

Un revendeur équipé du matériel nécessaire peut programmer un texte de votre choix, de 162 signes au maximum.

## Turn On Message (T.O.M.)

= message affiché à la mise en marche

La deuxième KeyCard, que vous pouvez acquérir chez un revendeur spécialisé, vous offre la possibilité de faire afficher à l'écran un message choisi par vous-même à chaque mise en marche de l'appareil.

Un revendeur disposant de l'équipement nécessaire peut programmer un texte de votre choix de 48 signes au maximum.

Le texte est affiché à chaque fois que vous allumez l'appareil avec cette KeyCard.

## Signaux optiques de dissuasion contre le vol

### La languette KeyCard clignote

Lorsque le véhicule est en stationnement, il est possible de faire clignoter la languette KeyCard comme dissuasion contre le vol.

Les conditions suivantes doivent pour cela être remplies:

Le pôle (+) et le pôle (-) permanent doivent être correctement raccordés, comme décrit dans la notice de montage.

"LED ON" doit être sélectionné en mode DSC.

Si nécessaire, consultez pour cela "Programmation par DSC - LED".

## Arrêt du clignotement

Pour désactiver le clignotement, sélectionnez "LED OFF" dans le menu DSC.

## Entretien de la KeyCard

Un fonctionnement parfait de la KeyCard est garanti si les contacts sont exempts de toute particule étrangère. Évitez de toucher directement ces contacts avec les mains.

Si nécessaire, veuillez nettoyer les contacts de la KeyCard avec un bâtonnet d'ouate imbibé d'alcool.

## Sélection du mode de fonctionnement

Avec **SRC (Source)**, vous pouvez choisir entre le mode radio et le mode CD.

Le mode CD ne peut être sélectionné que si un CD est inséré dans l'appareil.

Pour passer d'un mode de fonctionnement à l'autre:

- appuyez sur **SRC**.

## Mode radio avec RDS (Radio Data System)

Le **Radio Data System** (système de données radio) vous procure en FM davantage de confort à l'écoute de la radio.

De plus en plus de stations diffusent des informations RDS en plus de leurs programmes.

Dès que les programmes d'émission sont identifiés, le sigle de la station correspondante s'affiche à l'écran avec, le cas échéant, l'indicatif régional, par ex. NDR1 NDS (NDR1 = sigle de la station Norddeutscher Rundfunk 1; NDS = indicatif régional, pour Niedersachsen, Basse-Saxe).

En mode RDS, les touches de stations prennent la fonction de touches de sélection de programmes. Vous êtes alors précisément informé du programme que vous recevez, et vous êtes donc en mesure de sélectionner exactement le programme que vous désirez écouter.

RDS vous procure d'autres avantages:

### AF - Fréquence Alternative

La fonction AF (fréquence alternative) veille à ce que le programme sélectionné soit automatiquement réglé sur sa meilleure fréquence de réception.

Cette fonction est activée quand "AF" est affiché à l'écran.

Pour activer ou désactiver cette fonction:

- appuyez brièvement sur la touche **AF**.

Le son peut être momentanément coupé pendant la recherche du programme le mieux reçu.

Si "SEARCH" (recherche) apparaît à l'écran lorsqu'on allume l'autoradio ou qu'on appelle une fréquence mémorisée, l'appareil est en train de rechercher automatiquement une autre fréquence (fréquence alternative).

Le message "SEARCH" disparaît de l'écran dès qu'une autre fréquence est trouvée, ou après que toute la bande de fréquence ait été balayée.

Si le programme sélectionné ne peut plus être reçu de façon satisfaisante,

- veuillez sélectionner un autre programme.

### REG - Régional

A des heures déterminées, les programmes de certaines stations sont subdivisés en émissions régionales. C'est ainsi, par exemple, que la première station de la chaîne NDR dessert à certaines heures de la journée diverses régions du nord de l'Allemagne (Schleswig-Holstein, Hambourg et Basse-Saxe) avec différents programmes régionaux.

Si vous recevez un programme régional et que vous désirez continuer de l'écouter,

- appuyez sur **AF** pendant environ 2 secondes. "REG ON" est affiché à l'écran.

Si vous sortez de la zone de réception du programme régional, ou si vous souhaitez à nouveau le service RDS complet, sélectionnez "REGIONAL OFF". Pour cela,

- appuyez sur **AF** pendant environ 2 secondes, jusqu'à ce que "REG OFF" soit affiché.

Le message "REG ON" ou "REG OFF" est brièvement affiché à l'écran lors de chaque mise en marche de l'appareil.

## Sélection de la gamme d'ondes

Vous pouvez sélectionner les gammes de fréquences suivantes:

FM 87,5 à 108 MHz,  
PO 531 à 1.602 kHz  
GO 153 à 279 kHz

- Appuyez autant de fois que nécessaire sur **BND**, jusqu'à ce que la gamme d'ondes souhaitée soit affichée à l'écran.

Remarque:

Dans le menu DSC, les ondes moyennes (PO), ou les grandes ondes (GO), ou les deux gammes d'ondes à la fois peuvent être bloquées pour la sélection des émetteurs.

Cela présente l'avantage que seules les gammes nécessaires peuvent être sélectionnées, et que l'on doit donc appuyer d'autant moins de fois sur la touche BND.

Si nécessaire, veuillez consulter à ce sujet le chapitre "Programmation par DSC - AM ON ou AM OFF".

## Accord des stations

### Recherche automatique des stations

^/∨

- Appuyez sur ^/∨, et l'autoradio recherche automatiquement la prochaine station.

Si vous maintenez la touche ^/∨ enfoncée, la recherche automatique dans l'ordre des fréquences croissantes ou décroissantes s'accélère.



### Recherche automatique des stations

- ^ avant  
(ordre des fréquences croissantes)
- ∨ arrière  
(ordre des fréquences décroissantes)
- << / >> graduellement en avant ou en arrière  
(en FM seulement si AF est désactivée)

### Recherche manuelle des stations avec

<< >>

Vous pouvez effectuer un accord manuel des stations.

Pour cela, AF et PTY doivent être désactivées (leurs symboles ne sont pas affichés à l'écran).

Si nécessaire, désactivez ces fonctions:

- appuyez sur **AF** ou sur **PTY**.

Pour effectuer le réglage manuel:

- appuyez sur << >>, la fréquence se modifie graduellement en avant ou en arrière.

Si vous maintenez la touche à bascule << >> enfoncée à droite ou à gauche, le défilement des fréquences est effectué de façon accélérée.

### Passage en revue des émetteurs d'une même chaîne (en FM seulement)

Vous pouvez appeler les stations de la zone de réception avec la touche << >>.

Si plusieurs programmes de la chaîne de stations peuvent être reçus, vous avez la possibilité de passer en revue les émetteurs de la chaîne avec >> (en avant) ou << (en arrière), par ex. NDR 1, 2, 3, 4, NJOY, FFN, ANTENNE ...

Ces émetteurs doivent pour cela avoir été reçus au moins une fois, et AF doit être activée ("AF" affiché à l'écran).

Pour cela, vous pouvez par exemple lancer Travelstore:

- appuyez sur **BND** pendant 2 secondes: une recherche de fréquences est effectuée.

Si "AF" n'est pas affiché,

- appuyez sur **AF**.

Les conditions nécessaires à la sélection des émetteurs avec << >> sont maintenant remplies.

### Changement de niveau de mémoire (FM)

Vous pouvez choisir les niveaux de mémoire I, II et T pour présélectionner des émetteurs ou appeler des émetteurs préréglés.

Le niveau de mémoire sélectionné est affiché à l'écran.

- Appuyez autant de fois que nécessaire brièvement sur **BND**, jusqu'à ce que le niveau de mémoire souhaité soit affiché à l'écran.

### Présélection des stations

En FM, vous avez la possibilité de présélectionner 6 stations sur chacun des niveaux de mémoire (I, II et T) avec les touches de stations **1, 2, 3, 4, 5, 6**.

Vous pouvez également présélectionner 6 stations sur chacune des gammes PO et GO.

- Sélectionnez la gamme d'ondes avec **BND**.
- Réglez une station avec la touche à bascule (automatiquement avec  $\wedge/\vee$  ou manuellement avec << >>).
- Appuyez aussi longtemps que nécessaire sur la touche de station désirée, jusqu'à ce que le programme soit de nouveau audible après la coupure du

son (de 2 secondes environ), ou jusqu'à ce qu'un bip retentisse.

L'émetteur est maintenant présélectionné.

L'écran affiche la touche enfoncée.

### Remarque:

Si vous réglez un émetteur déjà présélectionné, la touche de station correspondante et le niveau de mémoire clignotent à l'écran si vous vous trouvez sur un autre niveau de mémoire.

### Mémorisation automatique des émetteurs les mieux reçus par Travelstore

Vous avez la possibilité de faire mémoriser automatiquement les six stations FM les mieux reçues dans votre zone de réception: elles sont alors classées suivant leur intensité de champ respective. Cette fonction est particulièrement utile en voyage.

- Appuyez pendant 2 secondes sur **BND**.

L'écran affiche "T-STORE".

Les six émetteurs FM les mieux reçus sont automatiquement mémorisés sur le niveau de mémoire "T" (Travelstore). Le processus terminé, l'autoradio se règle sur la station la mieux reçue.

Si nécessaire, vous pouvez également mémoriser manuellement des émetteurs sur le niveau Travelstore (voir “Présélection des stations”).

## Appel des stations présélectionnées

Vous pouvez appeler les stations présélectionnées par simple pression sur une touche.

- Sélectionnez la gamme d’ondes avec **BND**; en FM, sélectionnez également le niveau de mémoire. Pour cela, appuyez brièvement autant de fois que nécessaire sur **BND**, jusqu’à ce que le niveau de mémoire souhaité soit affiché à l’écran.
- Appuyez ensuite brièvement sur la touche de la station désirée.

## Recherche-écoute des émetteurs présélectionnés avec Preset Scan

Vous avez la possibilité de faire rechercher et d’écouter brièvement les émetteurs présélectionnés de toutes les gammes d’ondes et de tous les niveaux de mémoire FM sélectionnés.

Preset Scan ne peut être lancée que si PTY est désactivée (“PTY” n’est pas affichée à l’écran).

- Si nécessaire, appuyez sur **PTY**.

### Pour lancer Preset Scan:

- Appuyez pendant environ 2 secondes sur la touche **SC**.

Tous les émetteurs présélectionnés de la gamme d’ondes sont recherchés et écoutés l’un après l’autre. L’écran affiche en alternance “SCAN” et, en les faisant clignoter, le nom de la station ou sa fréquence.

### Pour sélectionner l’émetteur qui est en train d’être écouté et désactiver Preset Scan:

- Appuyez brièvement sur **SC**.

## Recherche-écoute des émetteurs avec Radio-Scan

Vous pouvez faire rechercher et écouter brièvement tous les émetteurs pouvant être reçus.

### Pour activer Scan:

- Appuyez brièvement sur la touche **SC**. La fréquence ou le sigle de l’émetteur trouvé clignote. “FM-SCAN” ou “AM-SCAN” clignote à l’écran pendant la recherche.

## Pour sélectionner l’émetteur écouté et désactiver Scan:

- Appuyez brièvement sur la touche **SC**. Si aucun des émetteurs n’est sélectionné, la fonction Scan est automatiquement désactivée après le balayage des fréquences, et vous écoutez à nouveau l’émetteur sélectionné avant le début de la recherche.

## Modification de la durée d’écoute Scan

La durée d’écoute de chaque émetteur peut être réglée de 5 secondes au minimum à 30 secondes au maximum.

Pour modifier la durée d’écoute, veuillez vous reporter au paragraphe “Programmation DSC - SCANTIME”.

## Réglage de la sensibilité de recherche automatique des stations

Vous pouvez modifier la sensibilité de recherche automatique des stations.

Si le sigle “lo” est affiché, seuls sont recherchés les émetteurs offrant une bonne qualité de réception (faible sensibilité).

Si la fonction “lo” est désactivée, les émetteurs présentant une moins bonne qualité de réception sont également recherchés.

Si vous souhaitez modifier la sensibilité de recherche, veuillez lire le paragraphe "Programmation par DSC - LO DX".

## **Commutation stéréo-mono** (uniquement en FM)

Dans le menu DSC, vous pouvez choisir stéréo/mono. Ceci peut présenter des avantages dans des zones où la réception est difficile. Quand vous allumez l'autoradio, celui-ci se règle automatiquement sur le mode de retransmission stéréo.

En cas de mauvaises conditions de réception, il passe automatiquement en mode mono.

Si vous souhaitez passer au mode mono, veuillez lire "Programmation par DSC - STEREO/MONO".

L'état sélectionné est brièvement affiché à l'écran.

## **Changement de bande passante** (FM)

Avec la fonction SHARX du menu DSC, vous pouvez changer de bande passante en FM. Cette fonction est très utile en cas de haute densité d'émetteurs.

Des parasites dus à un émetteur voisin puissant sont en grande partie éliminés si vous avez sélectionné SHARX ON.

Si nécessaire, veuillez lire "Programmation par DSC - SHARX".

## **PTY - Type de programme**

Il s'agit d'un service RDS qui est progressivement mis en place par les stations d'émission. Il est ainsi possible de sélectionner directement les émetteurs FM d'un type de programme spécifique. Après avoir sélectionné le type de programme, la sélection de l'émetteur peut être effectuée par la recherche automatique ou par Scan.

### **Pour activer/désactiver PTY**

- Appuyez sur la touche **PTY**.

Si la fonction est activée, l'écran indique brièvement le type de programme sélectionné en dernier lieu et affiche en permanence "PTY" en bas à droite.

## **Types de programmes**

Avec << >>, vous pouvez faire afficher le type de programme sélectionné en dernier lieu et en choisir un autre.

Vous pouvez choisir les types de programmes mémorisés par les touches de stations 1 à 6.

La fonction PTY doit pour cela être activée.

Avec DSC, vous pouvez choisir comme langue entre l'allemand et l'anglais (voir "Programmation par DSC - PTY LANG").

Les types de programmes suivants sont disponibles.

Les caractères gras sont ceux du sigle du type de programme, qui est affiché à l'écran.

### **NEWS**

infos

### **CURRENT AFFAIRS**

politique

### **INFORMATION**

magazine

### **SPORT**

sport

### **EDUCATE**

éducation

### **DRAMA**

pour enfants

### **CULTURE**

culture/religion

### **SCIENCE**

sciences

### **VARIED**

divertissement

### **POP MUSIC**

musique pop



**ROCK MUSIC**

musique rock

**M.O.R. M**

musique d'ambiance

**LIGHT M**

classique leg

**CLASSICS**

classique

**OTHER M**

autre musique

**WEATHER**

météo

**FINANCE**

économie

**CHILDREN'S PROGRAMMES**

enfants

**SOCIAL AFFAIRS**

société

**RELIGION**

religion

**PHONE IN**

appel 5 DG

**TRAVEL**

voyages

**HOBBIES**

loisirs

**JAZZ MUSIC**

jazz

**COUNTRY MUSIC**

country

**NATIONAL MUSIC**

musique nationale

**OLDIES MUSIC**

oldies

**FOLK MUSIC**

folklore

**Affichage du type de programme de l'émetteur**

- Appuyez pendant environ 2 secondes sur **PTY**.

Après le bip, le type de programme de l'émetteur reçu est affiché à l'écran. Si l'écran affiche "NONE" (pas de PTY), cet émetteur n'a pas d'identification PTY.

**Affichage du type de programme choisi**

- Appuyez sur << ou sur >>.

Le type de programme sélectionné en dernier lieu est brièvement affiché.

**Sélection du type de programme**

- a) Par les touches de stations

Si PTY est activée, les types de programmes mémorisés en usine sur les touches de stations 1 à 6 peuvent être appelés.

- Appuyez sur une des touches de stations 1 à 6.

L'écran affiche pendant 2 secondes le type de programme choisi.

Si vous désirez écouter un émetteur de ce type de programme:

- Activez la recherche automatique en appuyant sur  $\wedge/\vee$ .

Si aucun émetteur du type de programme sélectionné n'est trouvé, l'écran affiche "NO PTY", et un bip retentit. L'émetteur sur lequel l'autoradio était réglé en dernier lieu est alors reçu.

Vous pouvez affecter à chaque touche de station un type de programme disponible de votre choix. Pour ce faire, reportez-vous au chapitre suivant "Mémorisation du type de programme".

b) A l'aide de la touche de recherche à bascule << >>

Lorsque PTY est activée, vous pouvez choisir un type de programme avec << >>.

- Appuyez sur << ou sur >>, le type de programme sélectionné en dernier lieu est affiché pendant trois secondes.
- Pendant ce temps, sélectionnez le type de programme que vous désirez par >> (avance) ou << (retour).
- Appuyez sur << ou >> aussi souvent que nécessaire.

Si vous souhaitez recevoir un émetteur de ce type de programme,

- activez la recherche automatique avec  $\wedge/\vee$ .

Si aucun émetteur du type de programme choisi n'est trouvé, l'écran affiche brièvement "NO PTY", et un bip retentit. Vous recevez alors l'émetteur sélectionné en dernier lieu.

### Mémorisation du type de programme

Un type de programme a été affecté en usine à chacune des touches de station 1 à 6. Vous pouvez aussi leur affecter d'autres types de programmes disponibles.

Pour affecter un type de programme à une touche de station, "PTY" doit être affiché à l'écran.

- Activez si nécessaire la fonction PTY en appuyant sur la touche **PTY**.
- Sélectionnez le type de programme avec << >> et
- Appuyez sur la touche de station choisie (1 à 6) jusqu'à ce qu'un bip retentisse.

Le type de programme sélectionné peut être appelé par cette touche quand "PTY" est affiché à l'écran.

### Recherche-écoute des émetteurs par PTY-SCAN

Condition: "PTY" doit être affiché à l'écran.

- Appuyez sur la touche **SC**.

Les émetteurs de ce type de programme sont recherchés et brièvement écoutés.

Pour désactiver SCAN:

- Appuyez à nouveau sur la touche **SC**, ou sur la touche de recherche à bascule.

### Priorité PTY

Situation:

PTY est activée, son sigle est affiché à l'écran.

Il n'est pour le moment pas possible de recevoir d'émetteur diffusant le genre de programme sélectionné (par la recherche automatique ou par Scan).

L'appareil se remet sur l'émetteur précédent.

En mode radio, dès qu'une émission du type de programme sélectionné peut être reçue dans la chaîne d'émetteurs, l'appareil se règle automatiquement sur cet émetteur pour la durée de l'émission.

Exemple:

- émetteur sélectionné en dernier lieu: NDR 3.
- "PTY" est affiché à l'écran
- "POP" a été choisi
- la recherche automatique a été lancée
- aucun émetteur ne diffusant "PTY-POP" n'a été trouvé
- l'écran affiche "NO PTY", et
- l'appareil revient automatiquement sur NDR 3
- NDR 2 diffuse "PTY-POP"

# Réception d'informations routières avec RDS-EON

- l'appareil se règle, à l'intérieur de la chaîne d'émetteurs, sur NDR 2, et reste sur cette station aussi longtemps que celle-ci diffuse du "POP".

Également en mode CD, l'appareil commute automatiquement sur l'émetteur radio diffusant le type de programme choisi à l'intérieur de la chaîne d'émetteurs.

Après la fin de l'émission PTY, l'appareil revient à la source précédente (Radio ou CD).

## Remarque:

Comme il a été mentionné plus haut, toutes ces fonctions ne sont pas encore opérationnelles avec tous les émetteurs RDS.

EON signifie que les émetteurs d'une même chaîne échangent des informations entre eux.

De nombreux émetteurs FM diffusent régulièrement des messages d'informations routières actualisées concernant leur zone d'émission.

Ces stations diffusant des messages d'infos routières émettent un signal d'identification qui est capté par votre autoradio. Dès qu'il reçoit un tel signal, il affiche "T" (Traffic Program - programme d'informations routières) à l'écran.

Il existe en outre des stations qui ne diffusent pas elles-mêmes de tels programmes, mais qui vous permettent, grâce à la fonction RDS-EON, de capter les messages de trafic routier émis par d'autres émetteurs de la même chaîne.

Au cours de la réception d'un émetteur de ce type (par ex. NDR 3), "A" doit être affiché à l'écran pour que la priorité aux messages d'informations routières soit activée.

En cas de réception d'un message d'informations routières, l'appareil commute automatiquement sur le programme d'informations routières (dans notre exemple, celui-ci est diffusé par NDR 2). Le message d'infos routières est reproduit, puis l'appareil revient sur le programme écouté précédemment (NDR 3).

## Activation/désactivation de la priorité de réception des informations routières

"A" est affiché à l'écran quand la priorité aux informations routières est activée.

Pour activer/désactiver cette fonction:

- Appuyer sur la touche **TA**.

Si vous appuyez sur la touche **TA** alors qu'un message d'informations routières est en train d'être reproduit par votre autoradio, la priorité n'est suspendue que pour ce message. L'appareil revient à l'état précédent, et la priorité aux messages d'informations routières qui suivront reste activée.

Pendant la reproduction de messages d'informations routières, diverses touches sont désactivées.

## Signal avertisseur

Si vous quittez la zone de diffusion de l'émetteur d'informations routières, un signal sonore retentit après environ 30 secondes.

Un signal avertisseur retentit également si vous appuyez sur une touche de station sous laquelle est mémorisé un émetteur sans signal T.

### Désactivation du signal avertisseur

- a) par sélection d'un autre émetteur d'informations routières:
- Pressez la touche de recherche à bascule ou
  - appuyez sur une touche de station sous laquelle est mémorisée un émetteur d'infos routières;
- ou
- b) par désactivation de la priorité aux informations routières:
- appuyez sur la touche **TA**.  
Le sigle "A" s'éteint.

### Démarrage automatique de la recherche (en mode CD)

Lorsque vous écoutez un CD et que vous quittez la zone de diffusion de l'émetteur d'infos routières sélectionné, l'autoradio recherche automatiquement un nouvel émetteur d'infos routières.

S'il n'en a trouvé aucun au bout de 30 secondes après le début de la recherche, un signal avertisseur retentit toutes les 30 secondes. Pour désactiver ce signal, procédez comme décrit précédemment.

### Réglage du volume sonore des messages d'infos routières et du signal avertisseur

Ce volume a été réglé à l'usine. Vous pouvez cependant le modifier au moyen de la fonction DSC (voir "Programmation par DSC - TA VOL").

# Mode CD

Vous pouvez écouter des disques compacts avec votre appareil.

## Remarque:

N'utilisez que des disques laser circulaires de 12 cm de diamètre habituellement vendus dans le commerce !

Les disques de 8 cm de diamètre ou au contour inhabituel, par exemple en forme de papillon ou de chope de bière, ne sont pas appropriés pour la lecture.

Leur utilisation peut gravement détériorer à la fois le disque et le mécanisme de lecture. Notre responsabilité ne peut être engagée en cas d'endommagement causé par l'utilisation de disques non appropriés.

## Pour activer le mode CD

CD inséré, "CD" affiché à l'écran.

Avec **SRC**, changez de source sonore:

- Appuyez sur **SRC** autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que l'écran affiche les fonctions CD (numéro de titre, nom/durée).

## Insertion du CD

- Allumez l'appareil
- Introduisez le CD (face avec texte vers le haut) sans forcer.

Le CD est automatiquement transporté en position de lecture. La lecture du CD est effectuée.

## Retrait du CD

- Appuyez environ 1 seconde sur **SRC**. Le CD est éjecté.

Afin de protéger le mécanisme automatique d'introduction et d'éjection, n'entravez pas son fonctionnement, et n'essayez pas non plus de l'aider.

Si le CD n'est pas retiré, l'appareil le réintroduit automatiquement au bout d'environ 30 secondes.

## Sélection du titre

Les fonctions CD activées sont affichées à l'écran après l'introduction du CD.



### ▲/▼ Sélection du titre

▲ en avant

▼ en arrière

Si vous n'appuyez qu'une fois sur ▼, la relecture du titre écouté est effectuée.

### ➡ Avance rapide, audible (CUE).

Si nécessaire, maintenez la touche ➡ enfoncée.

### ⏪ Retour rapide, audible (REVIEW).

Si nécessaire, maintenez la touche ⏪ enfoncée.

La touche à bascule a la fonction de combinateur séquentiel, de telle sorte qu'en appuyant plusieurs fois dessus, vous pouvez sauter plusieurs morceaux de musique.

L'appareil affiche à l'écran, à côté de "T" (Track), le numéro du morceau de musique qui vient d'être sélectionné.

## Répétition d'un titre

Vous pouvez répéter un titre (à l'infini). En cas de lecture CD

- pressez **2/RPT**.  
L'écran affiche "REPEAT" pendant un court instant.

Le titre est reproduit jusqu'à ce que vous pressiez à nouveau **2/RPT**.

## MIX

Les titre de CD peuvent être lus dans un ordre aléatoire. MIX est activée quand "MIX CD" est brièvement affiché à l'écran après la mise en marche, et après chaque changement de titre.

Pour activer ou désactiver MIX:

- appuyez brièvement sur la touche **3/MIX**.

Si MIX OFF apparaît à l'écran, la fonction MIX est désactivée.

## SCAN

Recherche-lecture des titres d'un CD.

**Pour lancer SCAN:**

- Appuyez brièvement sur la touche **SC**, "CD-SCAN" est affiché à l'écran.

Les débuts des titres sont successivement lus suivant l'ordre croissant.

**Pour stopper SCAN:**

- Appuyez brièvement sur la touche **SC**.  
La reproduction du titre lu en dernier continue.

SCAN peut également être désactivée en appuyant sur

- **DSC, SRC, ↵, << >>** ou **↵**.

## Sélection du type d'affichage

En lecture CD, vous pouvez choisir le type d'affichage:

- "NAME" – Le nom saisi, par exemple "MADONNA" est affiché.
- "TIME" – La durée écoulée de lecture du titre, par exemple "2:32", est affichée en minutes.

Pour changer de type d'affichage:

Le type d'affichage peut être changé dans le menu DSC (voir "Programmation par DSC - CD DISP").

Le type d'affichage "TIME" a été réglé en usine.

Le type d'affichage, puis la valeur correspondante, par ex. "TIME", "2:32", sont brièvement affichés à l'écran.

Si vous avez sélectionné "NAME" sans qu'un nom n'ait été entré pour le CD, l'affichage est alors le même que celui de "TIME".

## Attribution de noms aux CDs

Vous pouvez attribuer des noms à 30 disques.

Le nom du disque (par exemple: VIVALDI) est affiché à l'écran quand le CD est lu, si le type d'affichage "NAME" a été sélectionné dans le menu DSC.

Saisie du nom du CD:

- Appuyez sur la touche **DSC** et appuyez sur la touche **↵** autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que "CD-NAME" soit affiché à l'écran.
- Appuyez sur **↵**.

La première position de saisie clignote.

- Sélectionnez maintenant un caractère à l'aide de la touche à bascule **↵**.

Les lettres majuscules (de A à Z), les caractères spéciaux et les chiffres (de 0 à 9) apparaissent successivement.

- Passez au sous-tiret suivant avec la touche à bascule **<< >>** et sélectionnez un caractère.

Il est possible de sélectionner jusqu'à 8 caractères de cette manière.

Pour arrêter la saisie:

- Appuyez sur **OK** pour mémoriser la saisie.

Pour arrêter la saisie du nom:

- Appuyez sur **DSC** pour quitter le menu DSC.

Pour attribuer un nom à un autre CD:

- Introduisez un autre disque dans l'appareil.

Un nom est modifié en écrivant par dessus, c'est-à-dire en effectuant la saisie et la mémorisation d'autres caractères à la place des anciens.

## Effacement du nom du CD par DSC-UPDATE

La fonction "DSC UPD" (Update - mise à jour) permet d'effacer les noms attribués aux disques.

Vous pouvez effacer le nom attribué au CD introduit dans l'appareil à l'aide de "CLR DISC".

Avec "CLR ALL", vous pouvez effacer les noms de tous les CD auxquels vous avez attribué un nom.

Pour cela:

- Introduisez un CD dont vous souhaitez effacer le nom.
  - Appuyez sur **DSC**.
  - Appuyez autant de fois que nécessaire sur **NAV** jusqu'à ce que "CD UPD" soit affiché à l'écran.
  - Sélectionnez "CLR DISC" avec >>, si vous voulez effacer le nom du CD mémorisé,
- ou
- sélectionnez "CLR ALL" avec << si vous voulez effacer les noms de tous les disques mémorisés.
  - Appuyez sur **OK** pendant environ 2 secondes.

L'écran affiche brièvement "UPDATE".

Le processus d'effacement est terminé.

Si vous souhaitez stopper la fonction,

- appuyez sur **DSC**.

# Clock - Heure

L'appareil est équipé d'une horloge interne, qui, pour une très grande exactitude, est réglée automatiquement et précisément (heures, minutes) par RDS, et, dans les cas spéciaux, également par DCF 77 (signal de commande pour les horloges radio).

Le réglage automatique par RDS n'est possible que si une station RDS avec la fonction CT (CT - Clocktime - heure d'horloge) est reçue.

Il est possible de désactiver la correction automatique par DCF 77 de l'heure complète, ou seulement celle des heures.

## Activer/désactiver:

- Appuyer env. 2 sec. sur **DSC**.

Si "DCF77 ON" apparaît à l'écran, DCF 77 est actif.

Si "NO DCF77" apparaît à l'écran, DCF 77 est désactif.

## Réglage de l'heure

### a) automatiquement

L'heure est automatiquement réglée dès qu'une station RDS avec la fonction "CT" (Clocktime - heure d'horloge) est reçue.



Si, pendant une semaine, aucun signal RDS n'est capté, l'appareil essaie, la prochaine fois que vous l'éteindrez, de recevoir DCF 77 pour pouvoir régler précisément l'heure.

Condition préliminaire: DCF 77 est actif.

L'écran affiche "CLK SYNC" pendant 20 secondes et l'appareil joue une mélodie (Big Ben), qui signale que l'appareil est en marche et qu'une éventuelle antenne motorisée est en-core sortie.

Si l'appareil ne reçoit aucun signal par DCF 77, il s'éteint au bout de quelques secondes.

### b) manuellement par DSC-CLOCKSET

- Appuyez brièvement sur **DSC**, l'écran affiche "CLOCKSET",
- appuyez sur << >> pour régler les heures/minutes. Vous pouvez modifier le champ clignotant à l'aide de .
- la mise à l'heure terminée, appuyez brièvement sur  pour mémoriser les réglages.

## Affichage de l'heure

L'heure peut être affichée constamment en mode CD ou en mode radio.

Si une autre fonction est sélectionnée, l'affichage de l'heure est suspendu pendant environ 8 secondes, et l'émetteur sélectionné est, par exemple, affiché pendant ce temps.

Pour changer de mode d'affichage:

- appuyez pendant environ 2 secondes sur **LD**.

## Correction de l'heure après une coupure de tension

Si l'appareil a été coupé de l'alimentation électrique pendant longtemps, "0.00" sera affiché à la remise en marche.

L'heure est automatiquement réglée par RDS-CT, mais elle est aussi réglable manuellement.

L'heure ne doit être corrigée manuellement que si aucune station RDS-CT (Clocktime - heure d'horloge) n'est reçue.



## Désactivation de la correction des heures

La correction des heures peut être désactivée dans le menu DSC au moyen de "CLK MAN/CLK AUTO". La correction des minutes est toujours effectuée.

Ceci n'est judicieux que si vous désirez par exemple avoir l'affichage d'un autre fuseau horaire.

Si nécessaire:

- appuyez brièvement sur **DSC** et
- appuyez autant de fois que nécessaire sur **↔**, jusqu'à ce que "CLK MAN/CLK AUTO" soient affichés à l'écran.

Pour désactiver la correction des heures, sélectionnez "CLK MAN" avec << >>.

- appuyez sur << >> pour régler les heures/minutes.

## ⚠ Avertissement

### Risque d'endommagement des antennes motorisée dans les stations de lavage pour automobiles.

Une antenne de moteur automatique automatique peut éventuellement rester sortie pour effectuer le réglage de l'heure par DCF 77 quand vous éteignez l'autoradio.

Avant d'entrer dans une station de lavage,

- éteignez l'autoradio avec **ON**.  
L'antenne motorisée est rentrée, sinon, appuyez encore une fois sur **ON**.

DCF 77 est désactivé tant que l'appareil est éteint.

### N'entrez dans une station de lavage qu'avec l'antenne motorisée rentrée!

Après que vous ayez quitté la station de lavage, "DCF 77" est réactivé dès que l'appareil est remis en marche.

# Réglage de l'égaliseur

Le son dans le véhicule est influencé de façon décisive par les caractéristiques acoustiques de l'habitacle, bien plus que par les caractéristiques des hauts-parleurs.

La position, le montage, et le volume arrière, par exemple du hayon ou de la plage arrière, jouent pour cela un rôle important.

Des résonances de l'habitacle peuvent influencer négativement le son, même si les hauts-parleurs ont été bien choisis et bien installés.

Cela peut causer un manque ou un bourdonnement des graves, une présence trop importante des médiums, une reproduction très décolorée des instruments de musique ou des voix, ou un son complètement terné.

L'impression donnée par le son peut être fortement améliorée si certaines gammes de fréquences de l'autoradio sont réduites ou augmentées.

Cet appareil est équipé de 2 filtres paramétriques. Le premier filtre, "LOW EQ" peut être réglé de 32 à 500 Hz, le deuxième filtre, "HIGH EQ", peut être réglé de 630 à 10.000 Hz. Paramétrique signifie ici qu'il est possible, pour chacun de ces filtres, de régler de façon personnalisée l'augmentation ou la réduction (+10 dB à -20 dB) des fréquences et de leurs effets.

Ces filtres paramétriques peuvent être

réglés précisément sans instruments de mesure.

Les opérations à effectuer pour le réglage sont décrites de façon précise dans le tableau.

## Remarques concernant le réglage

Les remarques suivantes ne sont que des recommandations. Vous avez la possibilité de réaliser vos propres conceptions sonores.

Nous recommandons l'utilisation d'un CD musical que vous connaissez pour le réglage des filtres. Ce CD devrait contenir des titres avec différents instruments et différents chants. Une musique entièrement électronique ne convient pas au réglage, car le son d'origine est inconnu.

Mettez les graves, les aigus, la balance et le fader sur "0" avant de régler l'égaliseur. Ce réglage est présenté sous le point <sup>17</sup>




**AUD** de la description succincte.

Écoutez maintenant le CD que vous connaissez.

Évaluez le son selon vos propres critères. Lisez maintenant le tableau et trouvez-y, dans la colonne "action", une recommandation d'action en face de chaque problème éventuellement rencontré (colonne "impression donnée par le son/problème").

Effectuez le réglage des graves et des médiums inférieurs à l'aide du filtre LOW EQ, et celui des aigus et des médiums en sélectionnant HIGH EQ.

Les filtres "HIGH EQ" et "LOW EQ" peuvent être réglés dans le menu DSC:

- appuyez sur **DSC**.
- Appuyez autant de fois que nécessaire sur , jusqu'à ce que "HIGH EQ" ou "LOW EQ" soit affiché à l'écran.
- Appuyez une fois sur << ou sur >> et
- réglez le niveau du tableau suivant à l'aide de .
- Changez de gammes de fréquences à l'aide de << >>.
- Appuyez sur  pour mémoriser.

Vous pouvez activer ou désactiver l'égaliseur en appuyant pendant environ 2 secondes sur **AUD**.

Vous pouvez ainsi comparer le son avec et sans égaliseur.

## Indications de réglage sur Internet

Vous trouverez, sur notre homepage Internet

<http://www.blaupunkt.de>

des recommandations de réglage pour les nouveaux véhicules.

## Recommandations de réglage de l'égaliseur

Commencez le réglage par les aigus/médiums, et terminez-le avec les graves.

Gammes de fréquences	Impression donnée par le son / problème	Action	Remarques
<b>Graves</b> 30 à 100 Hz	La reproduction des graves est trop faible	Augmenter les graves avec filtre "LOW EQ" Fréquence: 50 à 100 Hz Niveau: +4 à +6 dB	Évitez les distorsions. Augmentez le niveau avec prudence, si le diamètre du haut-parleur est trop petit.
<b>Médiums inférieurs</b> 100 à 400 Hz	Les graves ne sont pas propres La reproduction bourdonne Pression désagréable sur les oreilles	Réduire les médiums inférieurs avec filtre "LOW EQ" Fréquence: 125 à 400 Hz Niveau: env. -4 dB	Le son peut devenir trop mince et trop agressif. Tenez compte de la gamme de fréquences fondamentales de la musique.
<b>Médiums</b> 400 à 4 000 Hz	Son trop présent, agressif, pas d'effet stéréo	Réduire les médiums avec filtre "HIGH EQ" Fréquence: 1 000 à 2 500 Hz Niveau: -4 à -6 dB	L'intensité sonore de la reproduction ne doit pas devenir trop faible. Son trop dénué de vigueur.
<b>Aigus</b> 4 000 à 20 000 Hz	Reproduction terne Peu de transparence Pas de brillance des instruments	Augmenter les aigus avec filtre "HIGH EQ" Fréquence: env. 10 kHz Niveau: +2 à +4 dB	Évitez un son tranchant. Un sifflement important dérange.

# Programmation par DSC


La fonction DSC (**D**irect **S**oftware **C**ontrol - commande directe du logiciel) de l'autoradio vous offre la possibilité d'adapter un certain nombre de réglages et de fonction à vos besoins personnels, et de mémoriser ces modifications.

Le réglage des autoradios est effectué en usine.

Vous trouverez ci-après un tableau des réglages de base effectués à l'usine, qui vous permettra de vous y référer si vous en avez besoin.


Si vous souhaitez modifier une programmation,

- appuyez sur la touche **DSC**.

La touche à bascule ou la touche  permettent ensuite de procéder à la sélection et au réglage des fonctions listées ci-après. L'écran affiche l'état qui est en train d'être modifié.



△/▽ Sélection de la fonction  
<< >> Réglage/appeal de la valeur

**CLOCKSET** Pour régler manuellement l'heure.  
Sélectionnez les heures/minutes avec << >>. Le champ clignotant peut être modifié à l'aide de △/▽. La mise à l'heure terminée, appuyez brièvement sur  pour la mémoriser.  
Veuillez également lire à ce sujet "CLOCK - heure".

**VOL FIX** Cette fonction permet le réglage du volume sonore de mise en marche de l'appareil. Réglez le volume sonore que vous souhaitez au moyen de << >>. Si vous sélectionnez "VOL 0", le volume sonore de mise en marche sera celui réglé avant l'arrêt.

**CD UPD** En mode CD, cette fonction permet d'effacer les noms attribués aux disques afin de créer de la place pour l'attribution de noms à d'autres disques (voir "Effacement du nom du CD avec DSC").

**PTY LANG** Vous pouvez choisir la langue utilisée pour l'identification du type de programme: ALLEMAND ou ANGLAIS

**READ KC** Les données d'une KeyCard peuvent être lues. Les données telles que le nom, le type (7 6...) et le n° de l'appareil sont lues sur la KeyCard livrée avec l'autoradio, et affichées à l'écran.  
Avec une deuxième KeyCard, il est possible d'afficher les données programmées par le revendeur spécialisé (voir "Short Additional Memory S.A.M."). Si vous retirez la KeyCard au cours de la lecture, "READ KC s'affiche à l'écran.

**LEARN KC** Vous pouvez initialiser une deuxième KeyCard. Veuillez pour cela vous référer au chapitre "Système de protection antivol KeyCard - Initialiser la deuxième KeyCard".

<b>SHARX</b>	<p>Changement de bande passante en FM. En cas de haute densité d'émetteurs, sélectionnez SHARX ON avec &lt;&lt; &gt;&gt;. Les parasites dus à un émetteur voisin seront ainsi en grande partie éliminés. Réglage usine: "SHARX ON".</p>	<p>enfoncée pendant plus d'une seconde. Le volume sonore de cette fonction peut être réglé de 0 à 9 (0 = fonction désactivée).</p>	<p>Si le volume standard est supérieur au TA VOL, l'écoute du message d'informations routières est effectuée à volume standard.</p>		
<b>LED ON</b>	<p>Vous pouvez sélectionner LED ON ou LED OFF. Si LED ON est sélectionné, la languette KeyCard clignote quand l'appareil est éteint et la KeyCard retirée, ce qui a pour effet de renforcer la sécurité antivol.</p>	<b>LO-DX</b>	<p>Pour modifier la sensibilité de recherche de stations. "LO" pour la réception locale, "DX" pour la réception à grande distance. Sélectionnez "LO 3" si des émetteurs puissants doivent être captés en réception locale, et sélectionnez "DX 1" si vous voulez capter à grande distance des émetteurs offrant une faible qualité de réception.</p>	<b>SCANTIME</b>	<p>Cette fonction permet de fixer le temps d'écoute (compris entre 5 et 30 secondes) de la fonction SCAN (recherche-écoute) en mode radio et en mode CD.</p>
<b>COLOUR</b>	<p>Pour adapter graduellement la couleur de l'éclairage de l'écran de l'appareil (vert/orange) à celle de l'éclairage du tableau de bord.</p>	<b>TA VOL</b>	<p>Volume sonore des messages d'informations routières et du signal avertisseur, réglable de 0 à 66. La reproduction du message d'informations routières est effectuée à ce niveau sonore si le volume standard lui est inférieur.</p>	<b>STEREO/MONO</b>	<p>Passez d'un mode à l'autre avec &lt;&lt; &gt;&gt;. L'écran affiche brièvement l'état sélectionné. L'appareil se met automatiquement en mode STEREO après chaque mise en marche.</p>
<b>BEEP</b>	<p>Bip, signal sonore de confirmation des fonctions qui nécessitent le maintien d'une touche en position</p>			<b>AM ON/OFF</b>	<p>Il est possible de bloquer l'une des gammes d'ondes AM (PO/GO), ou de les bloquer toutes les deux. Seules les gammes AM voulues peuvent alors être sé-</p>

lectionnées par la touche  
 BND:  
 AM ON – toutes les  
                   gammes  
 MW OFF – GO, FM  
 LW OFF – PO, FM  
 AM OFF – FM

**LOUDNESS** Loudness - à faible volume,  
 adaptation des sons à l'ouïe  
 humaine.  
 LOUD 1 –  
 faible augmentation  
 LOUD 6 –  
 augmentation maximale.

**HIGH EQ** Réglage de l'égaliseur: pour  
 l'appel des fréquences et le  
 réglage du niveau dans les  
 gammes de fréquences éle-  
 vées.  
 Veuillez lire à ce sujet les  
 instructions détaillées de  
 "Réglage de l'égaliseur".

**LOW EQ** Réglage de l'égaliseur: pour  
 l'appel des fréquences et le  
 réglage du niveau dans les  
 gammes de basses fré-  
 quences.  
 Veuillez lire à ce sujet les  
 instructions détaillées de  
 "Réglage de l'égaliseur".

**CD NAME** N'apparaît qu'en mode CD.  
 Cette fonction vous permet  
 d'attribuer des noms de vot-  
 re choix aux disques com-  
 pacts (voir "Attribution d'un  
 nom au CD").

**CD DISP** Sélection du type  
 d'affichage NAME (nom),  
 TIME (durée écoulée de lec-  
 ture).  
 Veuillez vous reporter à la  
 description détaillée de "Sé-  
 lection du type d'affichage".

**CLK MAN** Désactivation de la correc-  
 tion des heures.  
 Veuillez vous reporter à  
 "Clock - Heure, désactiva-  
 tion de la correction des  
 heures".

**Pour arrêter la programmation DSC/mé-  
 moriser le réglage:**

- Appuyez sur **DSC**.

### **Tableau des réglages de base effectués à l'usine avec DSC**

CLOCKSET	-
VOL FIX	0
CD UPD	-
PTY LANG	ENGLISH
READ KC	-
LEARN KC	-
SHARX	SHARX ON
LED	ON
COLOUR	vert
BEEP	4
LO / DX	DX 1
TA VOL	30
SCANTIME	10 s
STEREO	ON
AM ON / OFF	AM ON
LOUDNESS	3
HIGH EQ	0 dB/630 Hz
LOW EQ	0 dB/32 Hz
CD NAME	-
CD DISP	TIME
CLK AUTO / MAN	CLK AUTO

# Caractéristiques techniques

## Amplificateur

Puissance de sortie: 4 x 23 W de puissance efficace selon DIN 45 324 à 14,4 V  
4 x 35 W de puissance musicale maximale

## Tuner

Gammes d'ondes:

FM 87,5 à 108 MHz  
PO 531 à 1602 kHz  
GO 153 à 279 kHz

Sensibilité FM: 0,9  $\mu$ V avec un rapport signal/bruit de 26 dB

Bande passante FM: 20 à 16.000 Hz

## Lecteur CD

Bande passante: 20 à 20.000 Hz

Même la meilleure documentation laisse parfois des questions sans réponses. C'est pourquoi nous avons créé un service téléphonique exclusif:

LE TELEPHONE BLEU de  
BLAUPUNKT FRANCE

Il répond à toutes vos questions, tous les jours de la semaine de 8 h à 17 h, sur l'autoradio, les haut-parleurs, les amplis et accessoires BLAUPUNKT ainsi que sur le téléphone de voiture BOSCH.

Alors n'hésitez pas et composez le (1) 40.10.70.07!

## Service téléphonique d'urgence Blaupunkt

### Adresse du centre de service le plus proche (uniquement pour l'Allemagne)

Dans le cas où vous aimeriez connaître l'adresse du centre de service Blaupunkt le plus proche et vous n'aviez pas de liste des centres de service, procédez de la manière suivante:

- Renseignez-vous sur le numéro de présélection de la zone en question.
- Composez le numéro suivant: **01 80 / 5 25 56 66** (assujetti à la taxe).
- Par l'entrée du numéro de présélection on vous indique automatiquement l'adresse et le numéro de téléphone d'un centre de service Blaupunkt proche. Vous pouvez également demander la transmission de cette information par fax.

Sous réserve de modifications!

**Blaupunkt-Werke GmbH**  
**Bosch Gruppe**

K7/VKD 8 622 401 304

